

Estudio sobre el yeísmo en la provincia de Jaén³⁴

Inmaculada Zamora López³⁵

Resumo: O propósito principal deste trabalho é analisar as ocorrências deste fenômeno linguístico da língua espanhola: *yeísmo*, precisamente, na província de Jaén. Para alcançar este objetivo o presente trabalho se realizou em duas etapas. Em primeiro lugar, fizemos uma revisão dos dados já levantados previamente sobre o *yeísmo* na referida região andaluza. Em segunda instância, elaboramos um experimento empírico que se limitou em coletar um corpus sonoro para posteriormente fazer dele uma análise acústica. Os resultados dão provas de que a província se encontra na quarta e última fase deste fenômeno. Ainda que seja possível encontrar uma grande gama de variação dentro deste processo. Com isso, percebemos que as ocorrências mais frequentes estão em grupos de mulheres dos centros urbanos. Portanto, não cabe dúvida de que esta variação goza de prestígio e vitalidade.

Palavras-chave: *yeísmo*; variação fonética; dialetologia; mudança linguística.

Resumen: El propósito principal de este estudio es analizar el estado del yeísmo en la provincia de Jaén. Para conseguir dicho objetivo se realiza, en primer lugar, una revisión de los datos ya existentes sobre el yeísmo en esta región andaluza y, en segundo lugar, se elabora un experimento empírico, que consiste en recabar un corpus sonoro para su posterior análisis acústico. Los resultados muestran que la provincia se encuentra en la cuarta y última fase del proceso, aunque hay mucha variación dentro del fenómeno; el yeísmo rehilado se da preferentemente en mujeres de núcleos urbanos. Es, sin duda, un cambio que goza de prestigio y vitalidad.

Palabras clave: yeísmo; variación fonética; dialectología; cambio lingüístico.

Abstract: The principal goal of this paper is to analyze the current state of *yeísmo* focusing on the special case of Jaen. In order to achieve this, the methodology of the present academic research is consisted of two main parts: The theoretical part, which encloses a review of the already existing data about *yeísmo* in this Andalusian region, and the practical part, provided through an empirical experiment which was carried out with the final aim to analyze acoustically the collected sound corpus. The results reveal that the province is currently in the fourth and last phase of the process, although there is plenty of variation within the phenomenon; *yeísmo rehilado* occurs mostly among women from urban areas. Is, without a doubt, a change that possesses prestige and vitality.

Keywords: *yeísmo*; phonetic variation; dialectology; linguistic change.

³⁴ El presente trabajo es una reescritura y reanálisis del Trabajo de Fin de Grado titulado *Estudio sobre el rehilamiento en la provincia de Jaén. El caso de la Loma, Sierra Mágina y Sierra de Cazorla*, que fue publicado en 2018 en el repositorio de la Universidad de Salamanca: <https://gedos.usal.es/>.

³⁵ Graduada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca (USAL). Máster en Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato con especialidad en Lengua y Literatura Castellana por la Universidad de Salamanca (USAL). E-mail: inmzamolop@gmail.com.

1 Introducción

El yeísmo es uno de los cambios fonéticos del español actual que más expectación ha generado entre los estudiosos, dando lugar a numerosos trabajos que pretenden mostrar el estado de este en diferentes áreas geográficas hispanohablantes (GÓMEZ; MOLINA MARTOS 2013). No es de extrañar tal interés en dicho fenómeno, ya que no solo afecta a la configuración fonológica del español, sino que permite entrever el rumbo que puede tomar el español del futuro.

En este punto conviene precisar qué entendemos por yeísmo; consiste en la pérdida de la distinción entre los fonemas /ʎ/ y /j/ en favor de /j/ por su proximidad, dado que, en el análisis acústico, únicamente se diferencian de manera significativa en la frecuencia del primer formante –comparando su duración, la duración de sus transiciones y la frecuencia de los tres primeros formantes– (ROST 2015). Asimismo, debemos señalar que elegimos la transcripción del fonema aproximante palatal como /j/, siguiendo la propuesta de ROST (2013), al considerar que el símbolo [j] representa a la semiconsonante y [j̞] a la consonante fricativa.

Realmente la desfonologización del fonema lateral es solo una fase dentro de este cambio fonético, que presenta dos vías evolutivas: o la elisión de la consonante o la tendencia al refuerzo articulatorio. En el primer caso encontramos realizaciones de la consonante menos tensas, con tendencia a la lenición, como ocurre en áreas centroamericanas (ROST 2014); en el segundo caso, según MORENO FERNÁNDEZ (2004), el fenómeno se desarrolla en cuatro fases: 1) distinción entre /ʎ/ y /j/, 2) distinción con algunos casos de variación, 3) yeísmo y 4) yeísmo con soluciones rehiladas.

Es preciso aclarar que en el presente trabajo entenderemos por soluciones rehiladas aquellas en las que la tensión articulatoria es tal que se produce una corriente de aire turbulenta; esta se manifiesta acústicamente como ruido en la parte alta del espectro. Por lo tanto, con esta denominación englobamos tanto a los alófonos fricativos como a los africados, ya que “es posible encontrar ejemplos abundantes de sonidos que suponen un punto intermedio” (ROST 2013: 181).

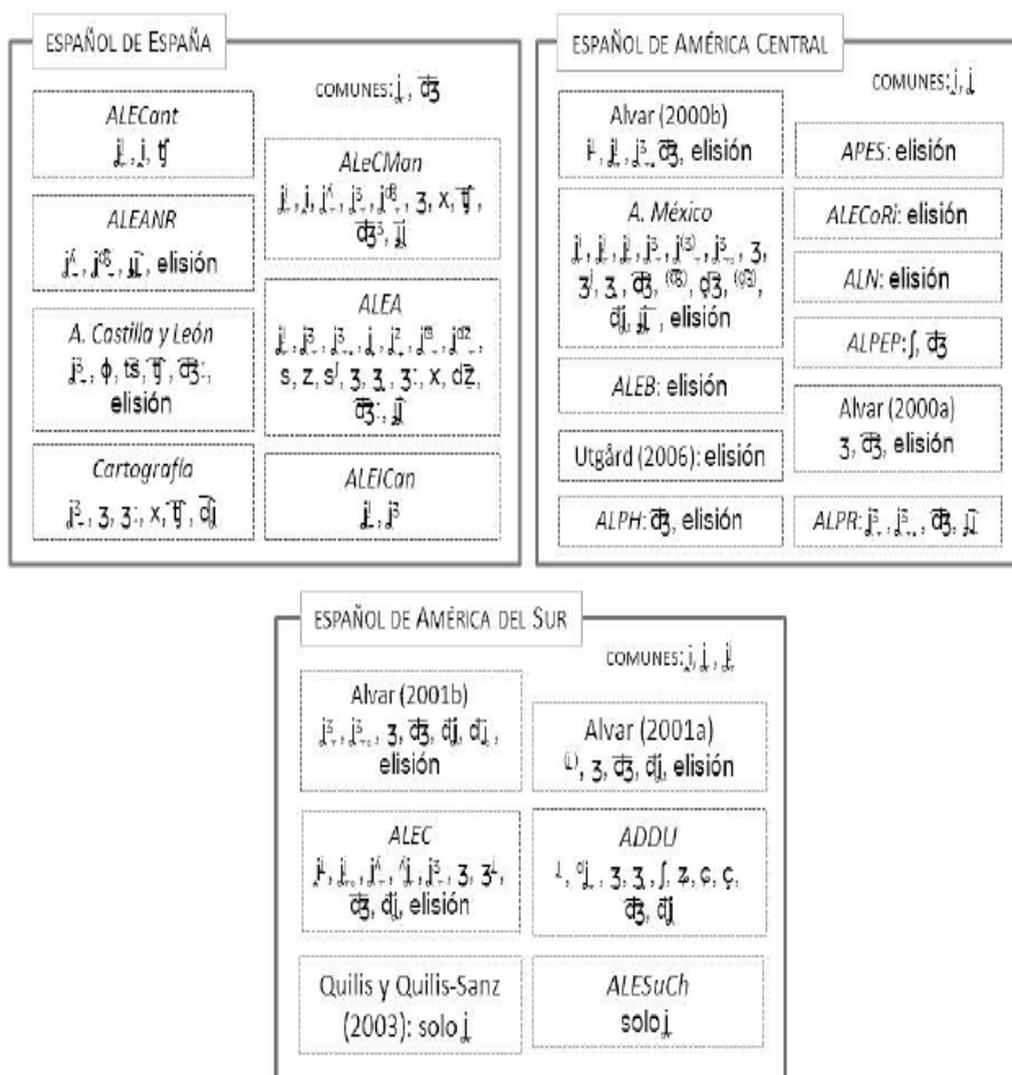
Los diferentes estudios dialectales parecen mostrar que en la península Ibérica hay una tendencia a soluciones rehiladas (Figura 1), como apuntaba MORENO

FERNÁNDEZ (2004); este hecho contrasta con lo señalado por TORREBLANCA (1980: 512):

[...] el español moderno está experimentando un proceso general de lenición articulatoria de las consonantes, en cualquier posición silábica, el cual se manifiesta de modos distintos: caída de las fricativas sonoras, sonorización de las sordas, fricativización de las oclusivas y aspiración de algunas fricativas

pues, lejos de tratarse de un proceso de lenición, el rehilamiento es un refuerzo articulario.

Figura 1 – Esquema de las realizaciones yeístas obtenidas en los diversos atlas lingüísticos consultados



Fuente: Extraído de ROST (2014: 159).

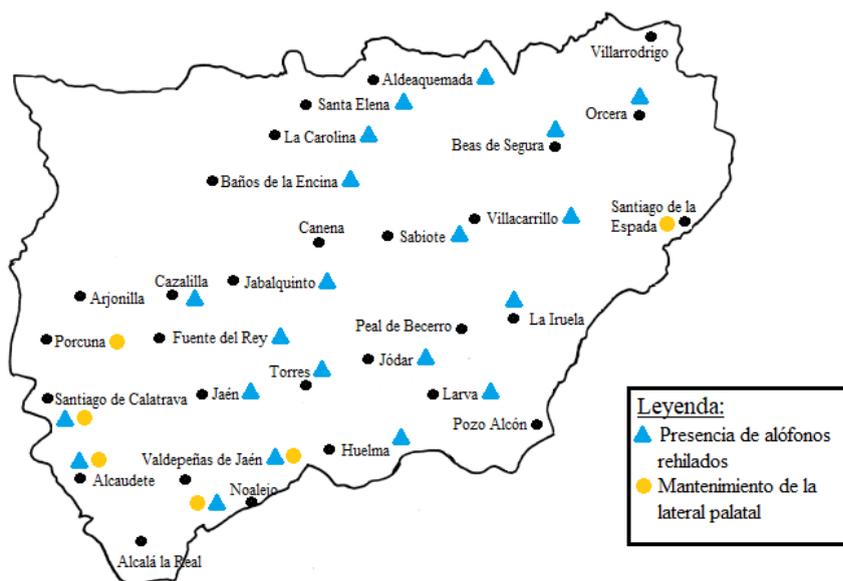
Algunos autores han defendido que el yeísmo es un fenómeno meridional, propio de las hablas andaluzas, y que, desde estas, comenzó a difundirse al resto de la Península. Sin embargo, el yeísmo surge de forma independiente en las diferentes regiones, aunque en Andalucía encontró las condiciones sociolingüísticas idóneas para prosperar (PENNY 2004); si bien es cierto que la inmigración andaluza tuvo mucho que ver en el desarrollo del yeísmo en algunas regiones, como es el caso de Madrid (MOLINA MARTOS 2006). Por otro lado, se subraya que se trata de un cambio en el que los núcleos urbanos marcan la pauta de difusión, por lo que no es de extrañar que los pueblos se encuentren en fases más atrasadas (MORENO FERNÁNDEZ 2004).

Con el presente estudio buscamos dilucidar 1) en qué fase se encuentra el yeísmo en la provincia de Jaén, 2) si existe diferencia entre el yeísmo rural y el yeísmo urbano en dicha región andaluza y 3) qué factores sociales son relevantes para la presencia o ausencia de soluciones rehiladas.

2 El yeísmo en la provincia de Jaén

Los estudiosos fijan el yeísmo en Andalucía en su cuarta fase: “El yeísmo meridional español [...] está actualmente consolidado en la cuarta y más innovadora de las etapas propuestas por MORENO FERNÁNDEZ, con soluciones deslateralizadas, adelantadas y rehilantes” (GÓMEZ; MOLINA MARTOS 2013: 94-95). No obstante, el andaluz es un dialecto que se extiende por un amplio territorio, llegando a sobrepasar los límites geográficos de la comunidad, por lo que el fenómeno cuenta con una gran variación, como puede observarse en el *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía-ALEA* (ALVAR *et al.* 1961-1973).

En la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (RAE; ASALE 2011) se indica que, en general, Andalucía es yeísta, aunque todavía existen zonas donde la distinción se conserva, especialmente en la parte oriental y en zonas de Sevilla y Huelva. Se señala la provincia de Jaén y las áreas colindantes como zonas rehilantes, donde las realizaciones más frecuentes son la fricativa prepalatal y la alveolopalatal [z]. Por su



Fuente: Elaboración propia con base en los datos del ALEA citados en ROST (2011).

3 Metodología

Para poder esclarecer las hipótesis previamente expuestas, hemos elaborado un experimento fonético que nos permitirá recabar un corpus sonoro para su posterior análisis acústico. Acudimos a cuatro localidades de la provincia de Jaén: Úbeda, Jódar, Peal de Becerro y Quesada, con la finalidad de elaborar dicho corpus sonoro. La selección de estas poblaciones viene motivada porque o no se tienen datos de estas o no aparecen alófonos rehilados, a excepción del municipio de Jódar, como puede comprobarse en el mapa-resumen de los datos extraídos del ALEA (Figura 2).

De Jódar –ubicada en el centro sur de la provincia– y de Peal de Becerro –en el sureste– ya hay datos en el ALEA, de la primera se indica que aparece el alófono aproximante palatal ligeramente rehilado [j̥] y en la segunda se encuentra el alófono aproximante palatal; sin embargo, de Úbeda –en el centro de Jaén– y Quesada –en el sureste– no se tiene información. Aunque, siguiendo lo expuesto por LLORENTE (1962), Peal de Becerro y Quesada serían zonas de conservación del fonema lateral palatal, pues ambos pueblos se encuentran ubicados en la comarca Sierra de Cazorla.

Conviene precisar que Úbeda y Jódar son reconocidas como ciudades, la primera de estas tanto cuantitativa, pues cuenta con una población que ronda los 35000 habitantes, como cualitativamente, ya que dispone de sedes universitarias, hospitales,

centros comerciales; mientras que la segunda solo lo es cuantitativamente, con una población que ronda los 12000 habitantes. En contraste, tanto Quesada como Peal de Becerro se consideran pueblos, en ambos casos el número de habitantes roza los 5500 habitantes.

Para la recogida de las muestras sonoras hemos seleccionado a un total de ocho informantes, cuatro mujeres y cuatro hombres, un informante masculino y femenino por cada municipio; con esto procuramos saber si la variable *sexo* es pertinente en la aparición o no de alófonos rehilados. Todos ellos son naturales de las localidades donde se centra el estudio, al igual que, al menos, uno de sus progenitores y, además, ninguno de los hablantes ha estado fuera de la localidad por más de cinco años.

Hemos considerado acertado controlar la variable *edad* al tratarse de uno de los factores más importantes en la variación lingüística (CASADO FRESNILLO 2014), puesto que, si el fenómeno se da entre los jóvenes, no está en desuso; por ello, los sujetos que participan en nuestro estudio tienen una edad comprendida entre los 20 y los 35 años. Estos, a su vez, pertenecen a una clase social trabajadora media-alta y el nivel mínimo de formación es bachillerato o equivalente, al estimar oportuno homogeneizar factores sociales como la clase social y el nivel educativo.

Concretamos los datos de los informantes mediante del siguiente cuadro:

Cuadro 2 – Características de los participantes del estudio

Mujer de Jódar de 22 años de edad, con carrera universitaria. Reside cuatro años en Alicante, únicamente en período lectivo. Madre y padre naturales de Jódar.
Hombre de Jódar de 26 años, con carrera universitaria. Vive durante un año en Córdoba y tres en Jaén, únicamente en período lectivo. Madre y padre naturales de Jódar.
Mujer de Úbeda de 30 años; cuenta con el título de Bachillerato. Vive durante cinco años en Benidorm. Madre natural de Córdoba, aunque se traslada a los 7 años a Úbeda, y padre natural de Úbeda.
Hombre de Úbeda de 32 años, con formación profesional de grado superior. Vive por tres años en Londres. Padre natural de Úbeda y madre de Jódar.
Mujer de Quesada de 30 años, con formación profesional de grado superior. Vive en Jaén, Linares y Motril por cortos períodos de tiempo. Madre y padre procedentes de Quesada.
Hombre de Quesada de 35 años, con Formación profesional de grado superior. Nunca ha vivido en otro lugar. Madre y padre naturales de Quesada.
Mujer de Peal de Becerro de 20 años, con carrera universitaria. Vive en Jaén durante tres años, aunque únicamente en período lectivo. Madre natural de Cazorla y padre natural de Palencia, aunque se traslada recién nacido a Peal de Becerro.
Hombre de Peal de Becerro de 35 años, con formación profesional de grado superior. Vive un año en Almuñécar y tres meses en Jaén, siempre durante el período lectivo. Madre natural de Jódar y padre procedente de Peal de Becerro.

Fuente: Elaboración propia.

A estos hablantes se les expuso a un componente visual, unas imágenes, generalmente dibujos, que debían describir minuciosamente. Con dichas imágenes se procuraba que los informantes pronunciaran las palabras *payaso*, *caballito*, *llaves*, *cuello*, *reyes* y *yogur*. Seleccionamos estas palabras con la finalidad de obtener realizaciones del grafema *y* –en su valor consonántico– y del dígrafo *ll* en sílaba tanto tónica como átona y en contacto con vocal palatal o sin contacto con esta; con ello buscábamos comprobar la importancia del contexto fónico en la aparición o no de alófonos rehilados.

Cuadro 3 – Entorno fónico de las consonantes *y*, *ll* en las palabras seleccionadas

<i>Caballito</i> . Originariamente pronunciada como [ʎ]. Encontramos la consonante en sílaba tónica, precedida de vocal central y seguida de vocal palatal.
<i>Cuello</i> . Originariamente pronunciada como [ʎ]. Encontramos la consonante en sílaba átona, precedida de vocal palatal y seguida de vocal velar.
<i>Llaves</i> . Originariamente pronunciada como [ʎ]. Consonante en sílaba tónica, precedida por fonética sintáctica y seguida de vocal central.
<i>Payaso</i> . Originariamente pronunciada como [j]. Aparece en sílaba tónica, precedida y seguida de vocal central.
<i>Reyes</i> . Originariamente pronunciada como [j]. Consonante en sílaba átona, precedida y seguida de vocal palatal.
<i>Yogur</i> . Originariamente pronunciada como [j]. Encontramos la consonante en sílaba átona y seguida de vocal velar.

Fuente: Elaboración propia.

Sin embargo, las muestras obtenidas de la palabra *yogur* no se han tenido en cuenta en este estudio. Esto se debe a que hay una gran disparidad en los resultados: algunos de los sujetos que participaron en la encuesta pronunciaban *un yogur* nasalizando la vocal velar como consecuencia de la elisión de la nasal implosiva, lo que suponía un contexto intervocálico por fonética sintáctica, mientras que otros pronunciaban la nasal, aunque muy relajada, lo cual afectaba a la articulación de la consonante palatal.

Mediante dicha encuesta hemos obtenido un total de 40 grabaciones –cinco por cada informante– de habla semiespontánea con un registro coloquial e informal, con el fin de comprobar si las realizaciones rehiladas se dan o no en un sociolecto medio. Para

alcanzar este registro se han tenido en cuenta factores extralingüísticos que puedan implicar una variación estilística (CASADO FRESNILLO 2014):

1. El campo: se buscaba que la situación comunicativa fuera familiar para el hablante, por lo que la encuesta se realiza en un lugar conocido por este, concretamente se lleva a cabo en la residencia habitual del sujeto. Por otro lado, previa a la realización de la encuesta, se mantiene una conversación cotidiana, en consecuencia, el encuestado siente que controla el tema y evita el registro formal.
2. El tenor o tipo de relación entre los interlocutores: la encuestadora mantiene su variedad dialectal, que coincide con la de los informantes; además, cuando se les pide a los hablantes que realicen la descripción del componente visual, se recurre a un léxico común, conocido y coloquial, con lo que el interlocutor no concibe la encuesta como una conversación formal.

Por otro lado, pese a que los informantes saben en todo momento que se les está grabando, se prescinde del uso de grabadora y se opta por usar un teléfono móvil, concretamente la aplicación *Grabadora de voz* versión 20.1.86.12 de un móvil Samsung Galaxy J5, que recoge sonidos con una frecuencia de 48 kHz a 256 kbps, eliminando la presión que supone para el hablante tener delante un objeto tan poco cotidiano como es una grabadora. Además, para evitar que el sujeto centre la atención en la pronunciación de la *y* o la *ll*, no se le comunica el objeto de la encuesta hasta la finalización de la misma.

4 Análisis acústico

Una vez hemos obtenido el corpus sonoro, nos servimos del programa informático Praat, una herramienta para el análisis fonético, el cual se realiza mediante espectrogramas que hemos ajustado para obtener un rango de frecuencias comprendido entre los 0 y 10000 Hz, ya que la fricción se sitúa en las frecuencias más altas del espectro. Además, utilizamos un filtro de banda ancha, que resulta idóneo para mostrar cualidades de los sonidos tales como los ruidos fricativos, que son de suma importancia

para nuestro trabajo, los formantes vocálicos o las explosiones (MARTÍNEZ CELDRÁN; FERNÁNDEZ PLANAS 2007).

4.1 Las ciudades: Úbeda y Jódar

La informante femenina de la localidad de Jódar presenta un total de cuatro alófonos extraídos de los cinco segmentos sonoros a analizar. En primer lugar, en la palabra *reyes* (Figura 3.a) encontramos formantes en la parte baja del espectro y fricción o ruido en altas frecuencias; concretamente dicha fricción comienza en torno a los 5800 Hz. Siguiendo la propuesta de ROST (2013), transcribimos tal alófono como [ʒʰ], es decir, como una fricativa aproximantizada/espírantada; nos decantamos por esta denominación al considerar que predominan los rasgos fricativos frente a los aproximantes.

Por lo que respecta a las palabras *caballito* y *llaves* (Figura 3.b y 3.c) son pronunciadas con un alófono dividido en dos fases: en un primer momento encontramos formantes y no aparece fricción en frecuencias altas del espectro, por lo que esta fase corresponde a una aproximante palatal [j]; sin embargo, después, en el segundo momento de la consonante, se mantienen los formantes, pero se puede observar fricción en altas frecuencias. En el caso de *caballito* la fricción comienza en torno a los 5000 Hz, en contraste con *llaves*, donde la fricción se inicia cerca de los 7600 Hz.

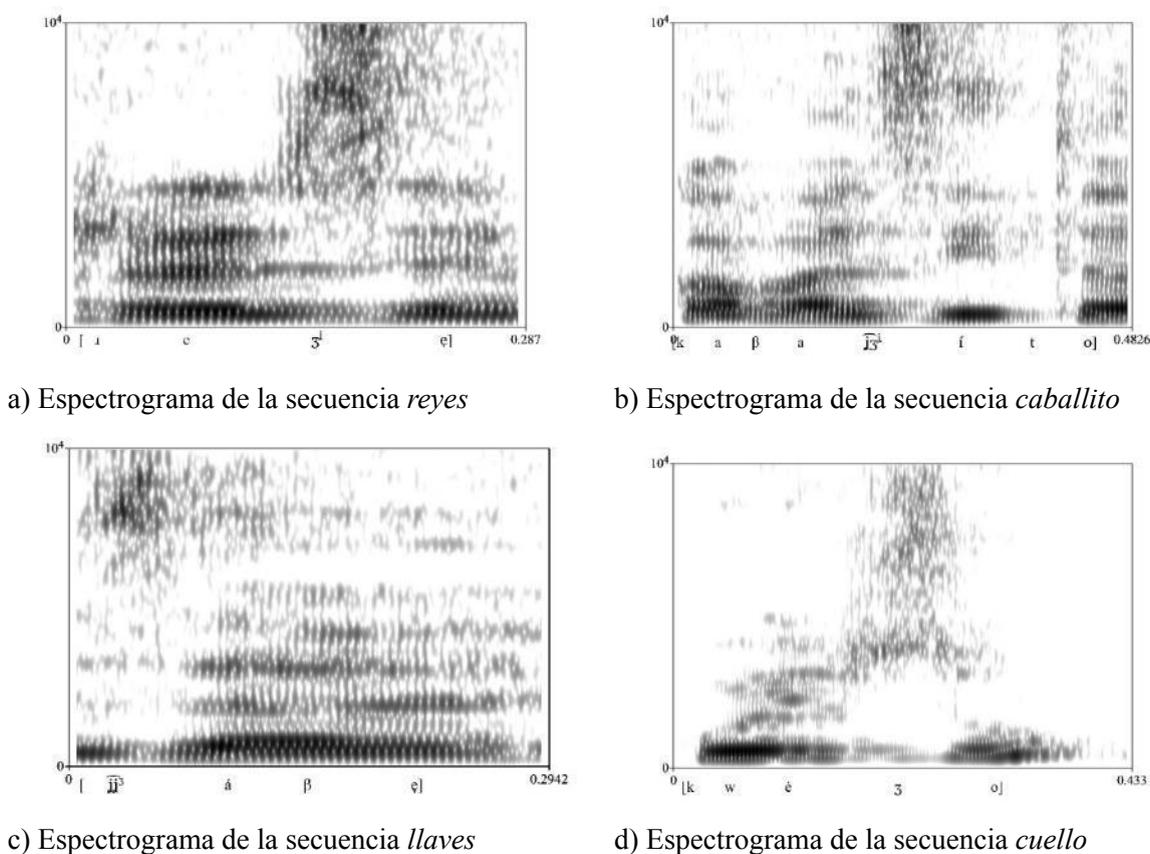
Elegimos transcribir *caballito* con [jʒʰ], al considerarla una aproximante palatal seguida de una fricativa aproximantizada; utilizamos el símbolo diacrítico [˘] no para marcar la existencia de una consonante africada, sino resaltar la presencia de una consonante en dos fases. La palabra *llaves*, en cambio, se transcribe con [jjʰ], esto es, una consonante aproximante palatal seguida de una aproximante fricativizada, puesto que en este caso priman los rasgos aproximantes.

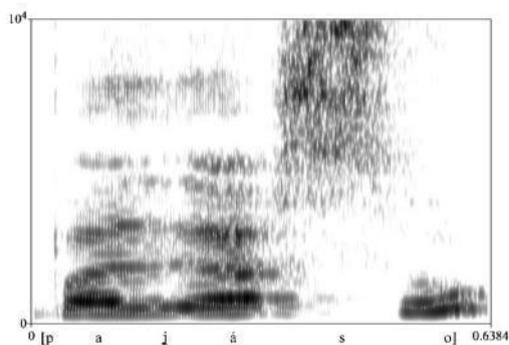
En la palabra *cuello* (Figura 3.d) encontramos un alófono fricativo sin formantes [ʒ], cuya fricción comienza desde frecuencias inferiores a los anteriores casos, sobre los 2900 Hz, lo que nos indica que su punto de articulación es más atrasado, al situarse su pico principal en frecuencias más bajas:

El punto de articulación queda bien establecido [...] por la frecuencia en la que aparecen los picos más prominentes. La enorme intensidad global del ruido que empieza sobre los 3000 Hz y presenta su pico más prominente hacia los 3400 Hz caracteriza a la [s], sin lugar a dudas. La velar [x] [...] es la que posee frecuencias más bajas en su pico principal (MARTÍNEZ CELDRÁN; FERNÁNDEZ PLANAS 2007: 108).

El único alófono no rehilado que pronuncia esta informante lo encontramos en la palabra *payaso* (Figura 3.e), donde hallamos una aproximante; sin embargo, esta se articula de una forma más abierta que la [j], ya que su primer formante está en torno a los 480 Hz, y más atrasada, con el F2 rondando los 1900 Hz. El alófono se encuentra más cercano a la [e], no es de extrañar pues “en numerosas áreas del dominio lingüístico se han detectado una pronunciación que no coincide con un sonido aproximante (consonántico) sino que parece ser más abierto” (ROST 2013: 175), a lo que se suma el hecho de que el alófono esté rodeado de vocales centrales.

Figura 3 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por la mujer de Jódar





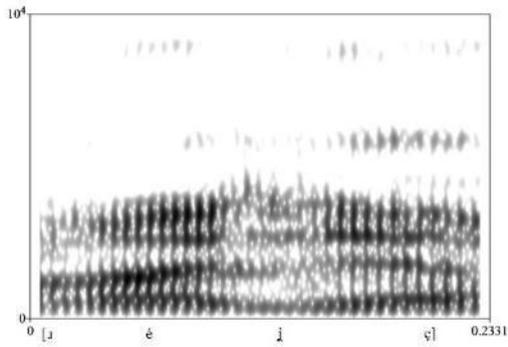
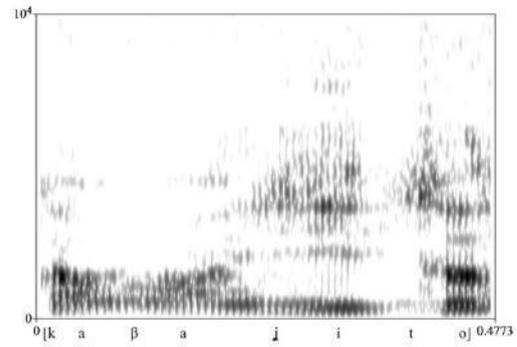
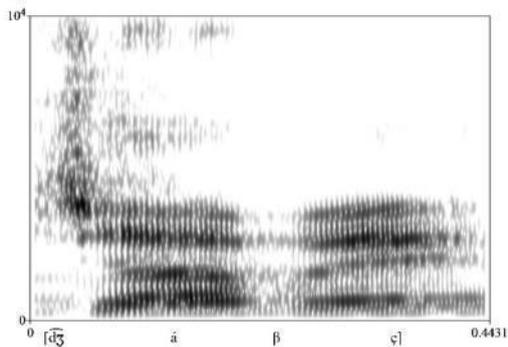
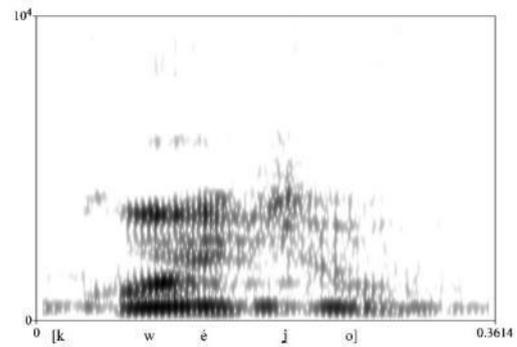
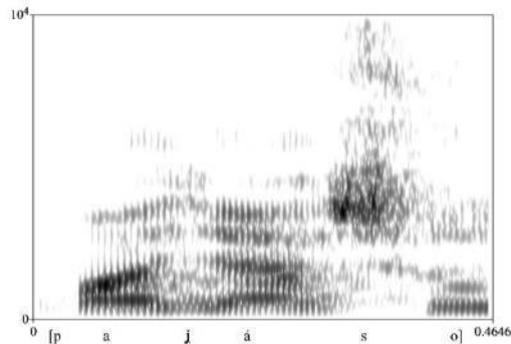
e) Espectrograma de la secuencia *payaso*

Fuente: Elaboración propia.

El informante masculino de esta localidad, en cambio, únicamente presenta dos alófonos en las cinco muestras sonoras. El alófono mayoritario es el aproximante palatal [j], esto es, con formantes claros y sin ruido de fricción; se da en las secuencias *reyes*, *caballito*, *cuello* y *payaso* (Figura 4.a, 4.b, 4.d y 4.e). Sin embargo, en el caso de *llaves* se manifiesta un alófono que comienza con una oclusión donde puede observarse una barra de sonoridad, por lo que aducimos que es sonora; tras esta, se inicia ruido de fricción y la barra de sonoridad va desapareciendo progresivamente, es decir, posee una barra de sonoridad parcial. Por lo tanto, tenemos una africada palatal ensordecida [d͡ʒ] (Figura 4.c).

La pronunciación africada es habitual, según NAVARRO TOMÁS (1990), cuando la consonante se encuentra en posición inicial, tras nasal o /l/; no obstante, en este caso, por fonética sintáctica, la consonante se hallaba tras una vocal [a] más abierta de lo normal para marcar el plural –el sujeto dice textualmente: “unas llaves antiguas”–, por lo que encontrar este alófono no es esperable.

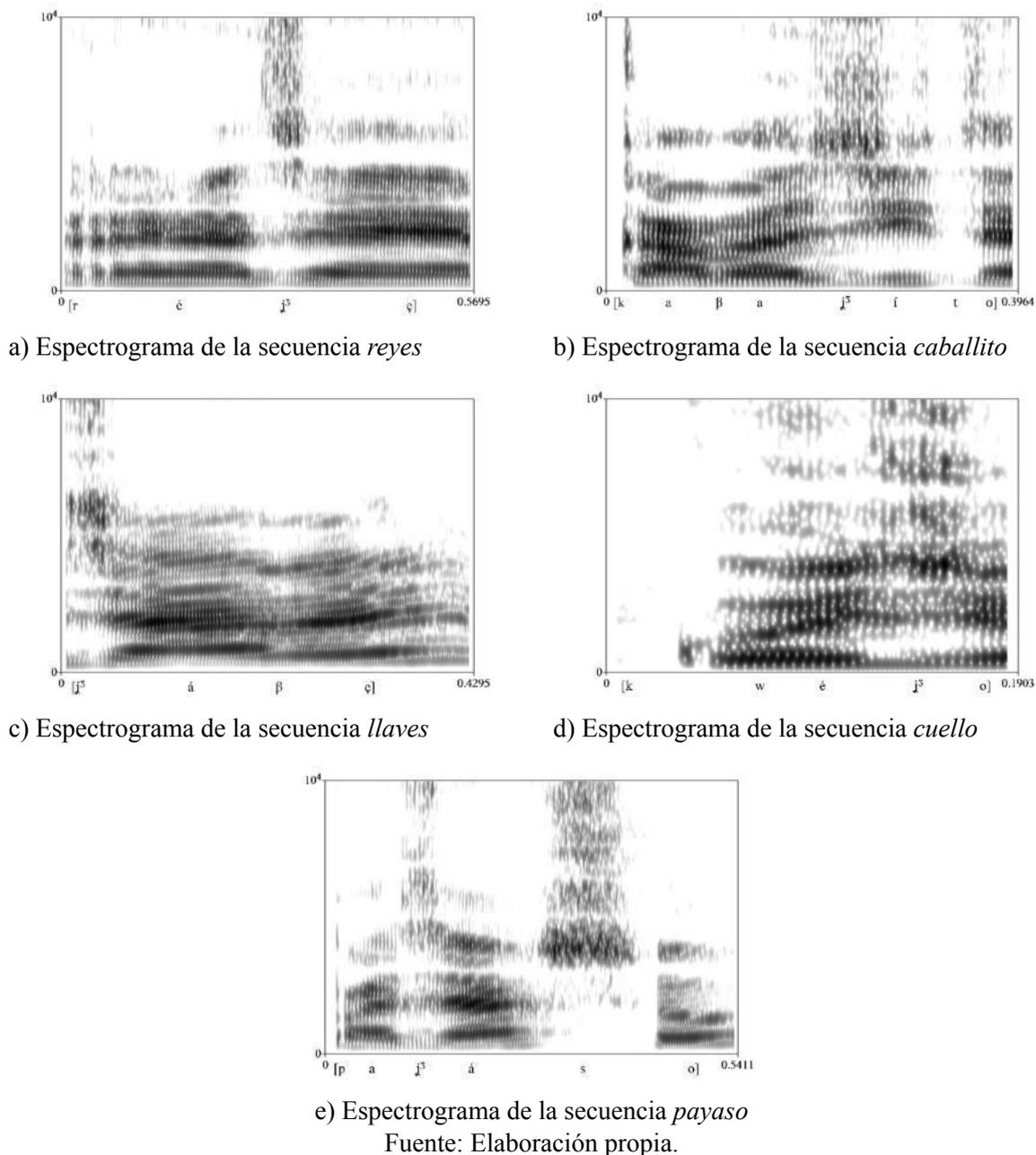
Figura 4 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por el hombre de Jódar

a) Espectrograma de la secuencia *reyes*b) Espectrograma de la secuencia *caballito*c) Espectrograma de la secuencia *llaves*d) Espectrograma de la secuencia *cuello*e) Espectrograma de la secuencia *payaso*

Fuente: Elaboración propia.

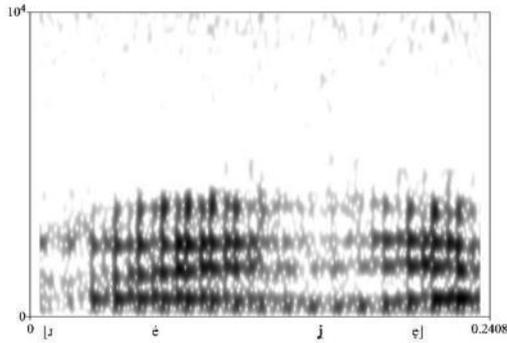
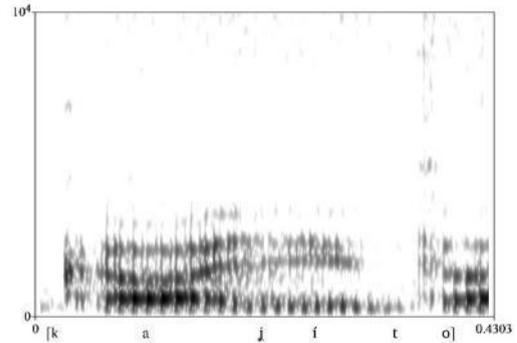
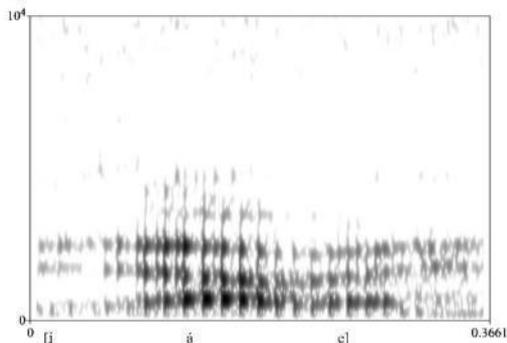
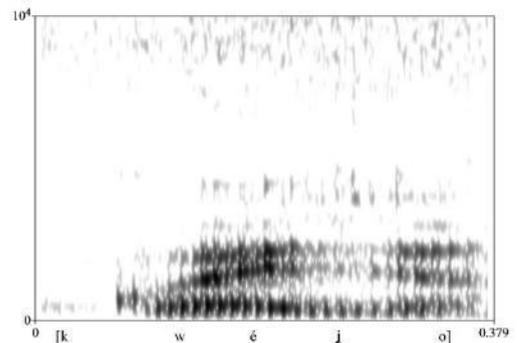
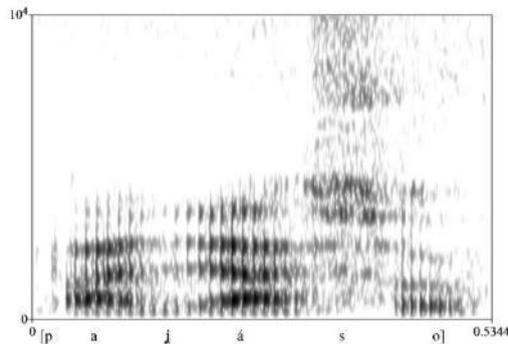
Por lo que respecta a la ciudad de Úbeda, la mujer presenta en todos los casos, independientemente del contexto fónico, un alófono que cuenta con barra de sonoridad, formantes en las frecuencias bajas del espectro y ruido de fricción en altas frecuencias; nos encontramos, por lo tanto, ante una aproximante palatal sonora fricativizada [ɺ̞] (Figura 5).

Figura 5 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por la mujer de Úbeda



El hecho de que todos los alófonos producidos por la mujer ubetense sean rehilados contrasta con el hecho de que ninguno de los emitidos por el hombre de esta localidad lo sea. En todos los casos encontramos un alófono con formantes, con barra de sonoridad y sin fricción: una aproximante palatal sonora [j] (Figura 6).

Figura 6 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por el hombre de Úbeda

a) Espectrograma de la secuencia *reyes*b) Espectrograma de la secuencia *caballito*c) Espectrograma de la secuencia *llaves*d) Espectrograma de la secuencia *cuello*e) Espectrograma de la secuencia *payaso*

Fuente: Elaboración propia.

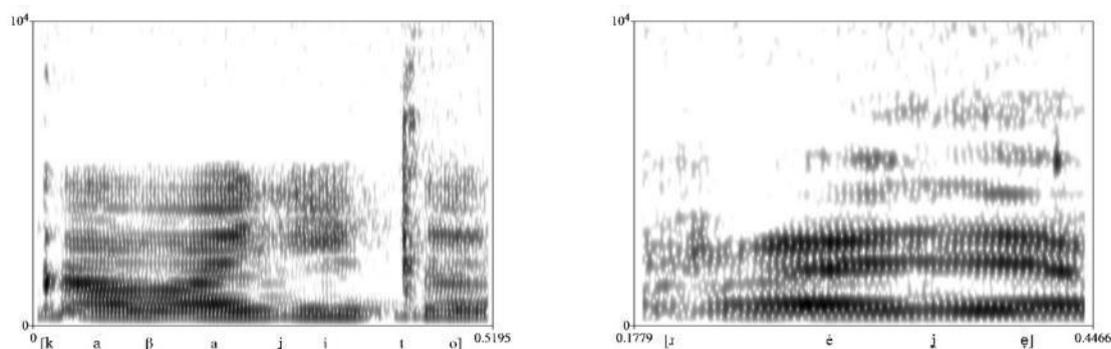
4.2 Los pueblos: Peal de Becerro y Quesada

La mujer de Peal de Becerro pronuncia la aproximante palatal sonora [j] en la mayoría de los casos (Figura 7.a y 7.b); sin embargo, en la palabra *payaso* observamos una oclusión con barra de sonoridad, esto es, una realización palatal oclusiva sonora [ɟ] a la que le sigue la semiconsonante palatal [j] (Figura 7.c).

Podría pensarse que se trata de las llamadas oclusivas palatales de doble articulación [ɟj], sin embargo, por la frecuencia a la que se encuentra el primer formante

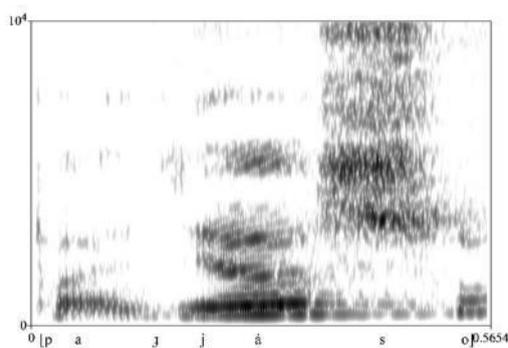
consideramos que se trata de la semiconsonante pues “en esta [la consonante aproximante palatal sonora] el primer formante se ubica a una frecuencia significativamente más baja [...], lo que indica un grado de constricción mayor” (ROST 2013: 177).

Figura 7 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por la mujer de Peal de Becerro



a) Espectrograma de la secuencia *caballito*

b) Espectrograma de la secuencia *cuello*

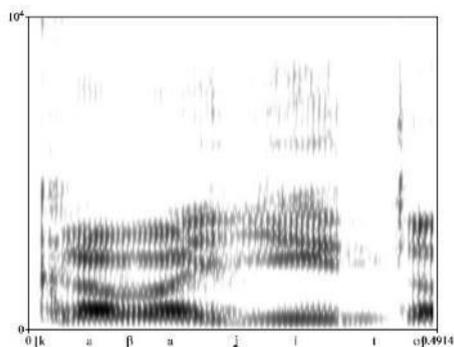
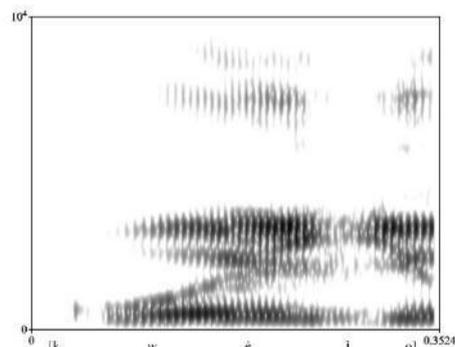
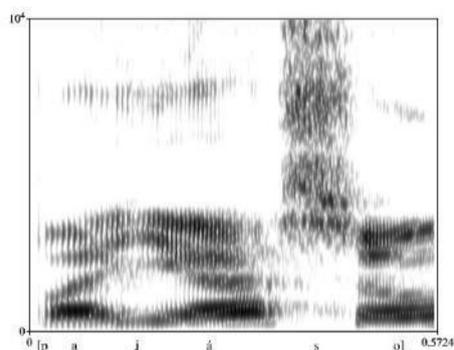


c) Espectrograma de la secuencia *payaso*

Fuente: Elaboración propia.

En el informante masculino de Peal de Becerro solo hallamos la realización aproximante palatal sonora [j], independientemente del contexto fónico (Figura 8).

Figura 8 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por el hombre de Peal de Becerro

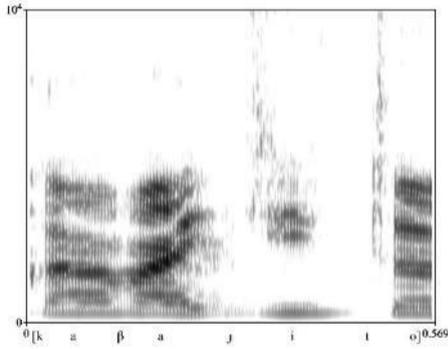
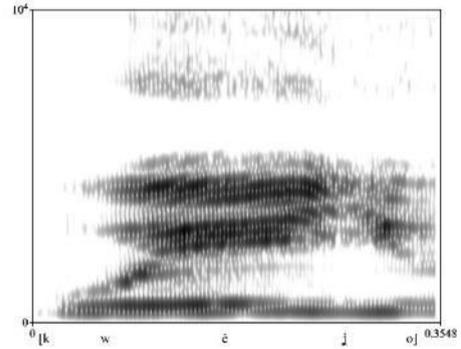
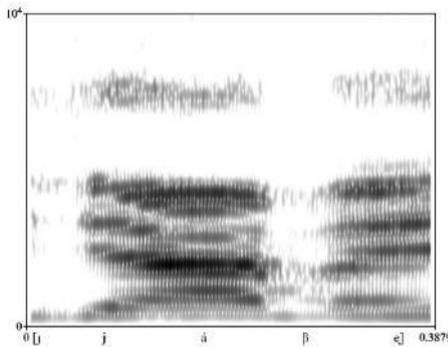
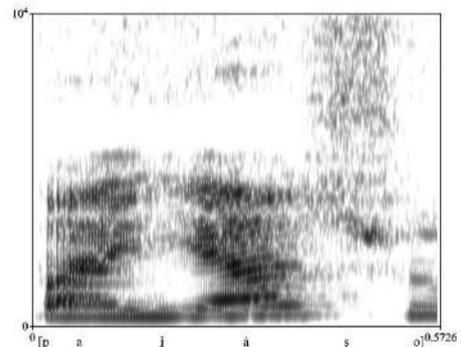
a) Espectrograma de la secuencia *caballito*b) Espectrograma de la secuencia *cuello*c) Espectrograma de la secuencia *payaso*

Fuente: Elaboración propia.

La informante de Quesada combina el alófono aproximante palatal sonoro [j] en las secuencias *cuello*, *payaso* y *reyes* con una realización oclusiva palatal sonora [ɟ] en *caballito* y *llaves*. Sin embargo, mientras que en *caballito* solo aparece el alófono oclusivo (Figura 9.a), en *llaves*, al igual que ocurría con la informante pealeña en la secuencia *payaso*, a la oclusión le sigue una semiconsonante palatal [j] (Figura 9.c).

Observando detenidamente el espectrograma de la palabra *caballito*, podría creerse que estamos antes una consonante africada con una fase de oclusión a la que le sigue un momento de fricción; nosotros, en cambio, consideramos que, dada la duración del segmento, se trata más bien de la fase de explosión de la consonante oclusiva palatal. Sobre esta consonante señala QUILIS (1993: 298) que “la realización [ɟ] no presenta momento fricativo, siendo la duración media del momento explosivo de 4,5 cs. [...] aparece una fricación muy breve en la parte superior del espectro; pero realmente, más que fricación, es la explosión de la palatal”.

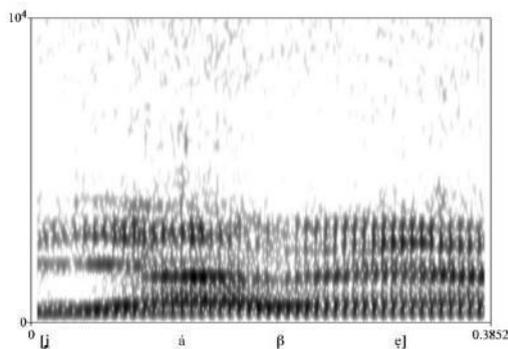
Figura 9 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por la mujer de Quesada

a) Espectrograma de la secuencia *caballito*b) Espectrograma de la secuencia *cuello*c) Espectrograma de la secuencia *llaves*d) Espectrograma de la secuencia *payaso*

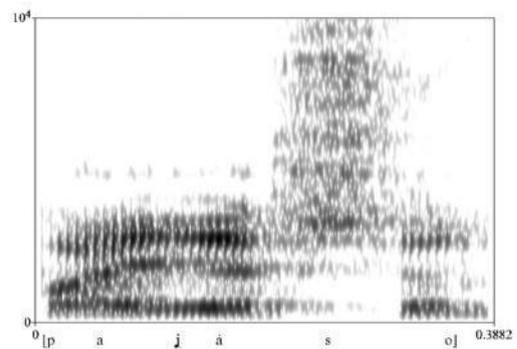
Fuente: Elaboración propia.

El informante masculino de la localidad de Quesada en todos los casos articula la aproximante palatal sonora [j] (Figura 10).

Figura 10 – Espectrogramas de las secuencias pronunciadas por el hombre de Quesada



a) Espectrograma de la secuencia *llaves*
Fuente: Elaboración propia.



b) Espectrograma de la secuencia *payaso*

5 Resultados

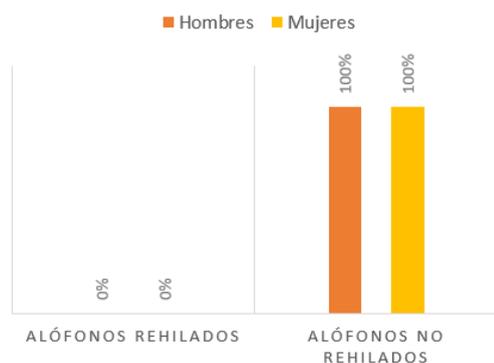
En primer lugar, llama la atención la poca importancia del contexto fónico en la aparición de alófonos rehilados; únicamente parece relevante en el caso de la informante procedente de la localidad de Jódar. En su caso los alófonos más fricativos se producen cuando la consonante va precedida de vocal palatal tónica, mientras que los alófonos aproximantes se dan al estar la consonante rodeada de vocales centrales.

Cuando el rehilamiento se manifiesta, encontramos mayoritariamente alófonos aproximantes palatales sonoros que se fricativizan. De los cuarenta segmentos sonoros analizados, treinta y cuatro realizaciones son aproximantes, es decir, el 85% de los casos analizados. De estas 34 pronunciaciones aproximantes, veintisiete corresponden a la consonante aproximante palatal sonora, mientras que las cuatro restantes presentan rehilamiento, esto es, el 5%. También se observan dos casos de fricativas (el 5%), tres casos de alófonos oclusivos (el 7,5%) y uno de africados (2,5%). En definitiva, hallamos un total de diez realizaciones rehiladas, entendiendo por rehiladas todas aquellas en las que aparezca ruido de fricción, ya sean aproximantes fricativizadas, fricativas o africadas; lo que supone un 25% de los casos estudiados.

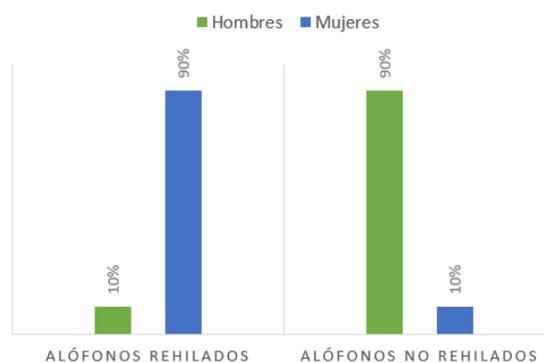
El rehilamiento se concentra en los informantes femeninos, siendo las mujeres las productoras del 90% de las realizaciones en las que encontramos fricción. Además, todos los alófonos rehilados se dan en las ciudades de Úbeda y Jódar; únicamente en esta última población encontramos una pronunciación rehilada emitida por un informante masculino. Los hablantes varones optan principalmente por la consonante aproximante palatal sonora [j], llegando a ser productores del 77,37% de los casos totales de aparición de este alófono.

Figura 11 – Gráfica del rehilamiento en los pueblos de Quesada y Peal

Figura 12 – Gráfica del rehilamiento en las ciudades de Úbeda y Jódar



Fuente: Elaboración propia.



Fuente: Elaboración propia.

6 Conclusiones

Sumando los datos recabados con nuestro experimento y los datos extraídos del ALEA, podemos concluir que la provincia de Jaén, en general, se encuentra actualmente en la cuarta fase del yeísmo, es decir, con soluciones rehiladas y adelantadas. Sin embargo, debemos destacar que los pueblos con menor número de habitantes no presentan rehilamiento aún, ni en hombres ni en mujeres. Esto nos indica que el fenómeno se expande desde los núcleos urbanos a los núcleos rurales, como ya apuntaba MORENO FERNÁNDEZ (2004).

Pese a que el rehilamiento se concentra en las dos áreas urbanas estudiadas, no se da de la misma manera. En Úbeda parece estar mucho más consolidado, puesto que en todos los casos se da un mismo alófono, es más uniforme, mientras que en Jódar la aparición de soluciones rehiladas está condicionada por el contexto fónico. Cabe destacar la gran variedad de realizaciones halladas, pues, con una muestra tan reducida como lo son cuarenta segmentos sonoros, hemos logrado obtener un total de nueve alófonos distintos; una misma informante –la mujer encuestada procedente del municipio de Jódar– ha llegado a producir cuatro alófonos diferentes.

Resulta también reseñable el hecho de que el rehilamiento únicamente se dé entre las mujeres. La variable sexo es muy importante en los estudios dialectales y sociológicos; según GARCÍA MOUTON (2006: 230), “las mujeres siempre están dispuestas a hablar «mejor». Y eso las hace estar dispuestas a abandonar sus hábitos dialectales si descubren que no tienen prestigio”, también son promotoras de formas innovadoras. Por todo esto podemos deducir que se trata de un fenómeno que goza de

prestigio. Además, que sean personas jóvenes nos indica que el fenómeno posee vitalidad.

En definitiva, pese a que el estudio no cuente con un gran número de informantes y, por ende, con numerosas muestras sonoras, sí ofrece resultados muy esclarecedores: la variable sexo es sumamente importante, pues solo se encuentra rehilamiento entre las mujeres; se trata de un fenómeno prestigioso por dicho mismo motivo y, en adición, porque lo utilizan sujetos pertenecientes a una clase sociocultural media-alta; y, por último, es un fenómeno relativamente nuevo, que no ha caído en desuso, pues se da entre los más jóvenes.

Referencias bibliográficas

ALVAR, Manuel; LLORENTE, Antonio; SALVADOR, Gregorio. Atlas lingüístico-Etnográfico de Andalucía. 6 vols. Granada: Universidad de Granada/C.S.I.C, 1961-1973.

ALVAR, Manuel (dir.). Manual de dialectología hispánica. El Español de España. Barcelona: Ariel, 1996.

CASADO FRESNILLO, Celia. Variación y cambio lingüístico. In: ESCANDELL, María Victoria (coord.). Claves del lenguaje humano. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces, 2014.

GARCÍA MOUTON, Pilar. Mujer, dialecto y prestigio. In: SANCHO RODRÍGUEZ, María Isabel; RUIZ SOLVES, Lourdes; GUTIÉRREZ GARCÍA, Francisco (Eds.). Lengua, literatura y mujer. Jaén: Universidad de Jaén, 2006.

GÓMEZ, Rosario; MOLINA MARTOS, Isabel (ed.). Variación yeísta en el mundo hispánico. Madrid: Iberoamericana Vervuert, 2013.

LLORENTE, Antonio. Fonética y fonologías andaluzas. In: Revista de filología española 45(1/4), 1962, 227-240.

MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio; FERNÁNDEZ PLANAS, Ana María. Manual de fonética española. Barcelona: Ariel, 2007.

MOLINA MARTOS, Isabel. Innovación y difusión del cambio lingüístico en Madrid. In: Revista de Filología Española 86(1), 2006, 127-149.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. Cambios vivos en el plano fónico del español: variación dialectal y sociolingüística. In: CANO AGUILAR, Rafael. (coord.). Historia de la lengua española. Barcelona: Ariel, 2004.

- NAVARRO TOMÁS, Tomás. Manual de pronunciación española. Madrid: C.S.I.C., 1990.
- PENNY, Ralph. Variación y cambio en español. Madrid: Gredos, 2004.
- QUILIS, Antonio. Tratado de fonología y fonética españolas. Madrid: Gredos, 1993.
- RAE; ASALE. REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología. Madrid: Espasa, 2011.
- ROST, Assumpció. Variación en los procesos de palatalización de yod segunda (o cómo la sincronía permite la explicación de la diacronía). Tesis doctoral. Universitat de Girona, Girona, 2011.
- ROST, Assumpció. La transcripción fonética en los estudios dialectales: propuestas en el caso del yeísmo. In: Revista de Filología Española 93, 2013, 165-192.
- ROST, Assumpció. Una panorámica del yeísmo: ¿un proceso acabado o en construcción? In: Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI) 23(1), 2014, 141-163.
- ROST, Assumpció. A vueltas con el yeísmo: producción fonética, percepción categorial y cambio. In: GORDEJUELA SENOSIÁIN, Adriana; IZQUIERDO ALEGRÍA, Dámaso; JIMÉNEZ BERRIO, Felipe; DE LUCAS VICENTE, Alberto; CASADO VELARDE, Manuel (eds.). Lenguas, lenguaje y lingüística. Contribuciones desde la Lingüística General. Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2015.
- TORREBLANCA, Máximo. La sílaba española y su evolución fonética. In: Thesaurus: Boletín del instituto Caro y Cuervo, tomo XXXV. Madrid: Instituto Cervantes, 1980.